ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 26 mai 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création du Comité consultatif de l'incendie", a donné le 9 juin 1993 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 26 mei 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van het Raadgevend Comité voor de brandweer", heeft op 9 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Le projet vise à modifier la composition du Comité consultatif de l'incendie, lequel ne dispose que d'une compétence d'avis sur consultation facultative du Ministre de l'Intérieur; l'article 2, alinéa 2, du projet précise que l'exercice de leur mandat par les membres du comité ne donne lieu à aucune rémunération.

Le projet ne présente pas, dès lors, de caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et ne doit donc pas être soumis à l'avis motivé de la section de législation.

Het ontwerp beoogt de samenstelling van het Raadgevend Comité voor de Brandweer te wijzigen, hetwelk slechts over een adviesbevoegdheid beschikt wanneer de Minister van Binnenlandse Zaken er facultatief een beroep op doet; artikel 2, tweede lid, van het ontwerp bepaalt dat de leden van het comité hun mandaat uitoefenen zonder dat zulks aanleiding geeft tot enige vergoeding.

Het ontwerp is geen ontwerp van reglementair besluit in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en moet derhalve niet ter fine van een met redenen omkleed advies aan de afdeling wetgeving worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J.-J. STRYCKMANS.